FR POMPE SUBMERSIBLE
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL ONDERWATERPOMP
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB SUBMERGIBLE PUMP
ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE TAUCHPUMPE
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

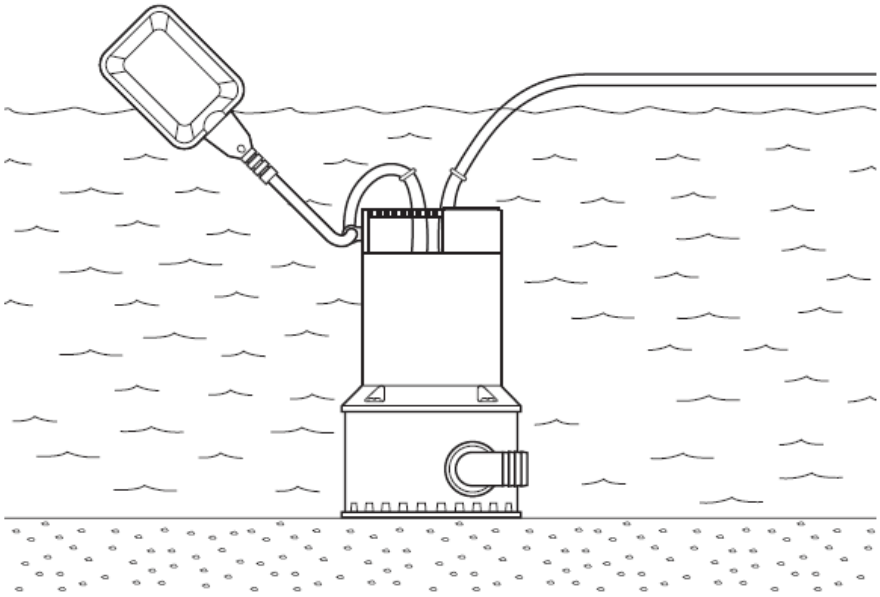
IT POMPA SOMMERGIBILE
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

ES BOMBA SUMERGIBLE
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

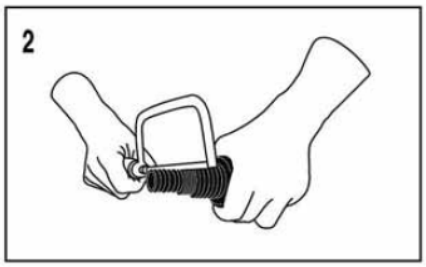
S29 M07 Y2014

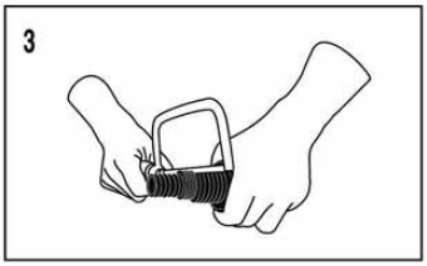
Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Con riserva di eventuali modifiche tecniche

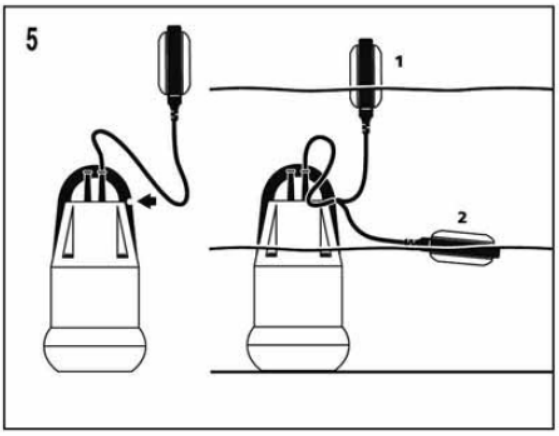
4
6
3
1
5
2

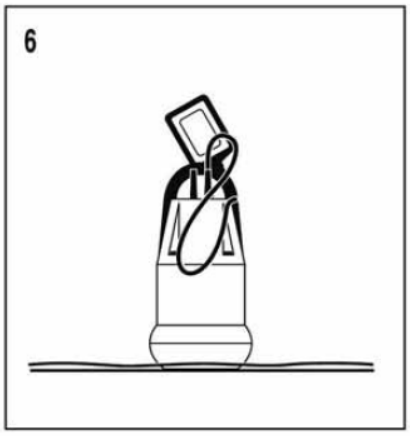


1


2


3


5
1
2


6

FR POMPE SUBMERSIBLE

UTILISATION

Cette pompe peut très bien être utilisée comme pompe de cave. Installée dans un puits, cette pompe empêche les inondations. Vous pouvez utiliser la pompe partout où de l'eau doit être refoulée, p.ex. pour la maison, l'agriculture, le jardinage, le secteur sanitaire et pour beaucoup d'autres domaines.
Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

	MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

Attention

L'appareil n'est pas approprié pour un fonctionnement en pompe ininterrompu (par ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau) ou en installation stationnaire (par ex. installation de levage, pompe à fontaine). Il est interdit de transporter des substances corrosives, facilement inflammables ou explosives (par ex. essence, pétrole, diluant pour laque cellulosique), graisses, huiles, eau salée et eaux usées en provenance des toilettes et pour les eaux boueuses dont la fluidité est inférieure à celle de l'eau. La température du fluide transporté ne doit pas dépasser 35° C.

CONSIGNES DE SECURITE

	Danger de mort *Danger de mort par le courant électrique en cas de non-respect des consignes de sécurité !*

Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche mâle ne sont pas défectueux. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.

Toutes les connexions enfichées électriques doivent être effectuées dans une zone protégée contre les inondations.

Des rallonges non adaptées peuvent présenter des risques. N'utiliser en plein air que des rallonges homologuées avec une section suffisante. Les fiches mâles et les raccords des câbles de rallonge utilisés doivent être protégés contre les éclaboussures.

Ne pas utiliser le câble de raccordement au secteur et le câble du commutation de niveau pour transporter ou fixer l'appareil.

Pour débrancher l'appareil, tirer au niveau de la fiche secteur et non sur le câble d'alimentation.

Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des arêtes vives et ne pas le coincer.

La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à celle de la prise.

Afin d'éviter tout danger, seul le service après-vente agréé est habilité à effectuer des réparations ou à monter des pièces de rechanger sur l'appareil.

Respecter les dispositifs de sécurité électriques :
Les pompes d'immersion peuvent être exploitées dans les piscines, les étangs de jardin et les fontaines uniquement avec un disjoncteur à courant de défaut d'une intensité nominale de max. 30mA pour le pompage de vidage. Si des personnes se trouvent dans les piscines ou l'étang de jardin, la pompe ne doit pas être utilisée.
Pour des raisons de sécurité, nous recommandons fondamentalement que l'appareil soit exploité avec un disjoncteur de courant de défaut (max. 30mA).
Le raccordement électrique doit être exécuté uniquement par un électricien.
Respecter impérativement les dispositions nationales pour cette opération !

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel.

La pompe à moteur submersible ne doit pas fonctionner à sec.

MISE EN SERVICE

Avant la mise en service de la pompe, respecter impérativement les consignes de sécurité !
Prendre en compte que l'autocollant „Plaque signalétique“ ne doit en aucun cas être décollé de la pompe. La garantie pour l'étanchéité de la pompe est annulée si l'autocollant est décollé.

	AVERTISSEMENT **Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !** **Il existe un risque de suffocation!**

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.
	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Hauteur de refoulement
	Dimension max du corps étrangers
	Débit max
	Profondeur d'immersion max.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.
IPX*	**Indice de protection IP**

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

DESCRIPTION

1. Carter moteur
2. Entrée d'eau
3. sortie d'eau
4. câble & prise
5. Interrupteur à flotteur
6. Poignée de transport

L'INSTALLATION

Branchement du tube d'évacuation
_ Insérez le tube d'évacuation dans l'ouverture d'évacuation

Attention:
En installant la pompe, il ne faut jamais l'accrocher sans support sur la conduite de pression ou sur le câble secteur. Accrochez la pompe à moteur submersible par la poignée prévue à cet effet, ou déposez-la sur le fond du puits. Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe, il faut que le fond du puits soit toujours exempt de boue ou d'autres impuretés.
Dans le cas d'un niveau d'eau trop bas, la boue déposée éventuellement sur le fond du puits peut sécher et empêcher le démarrage de la pompe.
Par conséquent, il est indispensable de contrôler la pompe à moteur submersible à intervalles réguliers. (Faites des essais de démarrage.)
L'interrupteur à flotteur est réglé de telle sorte que la mise en service est immédiatement possible.

Remarque!
Le puits d'épuisement doit avoir pour dimension au minimum 40 x 40 x 50 cm afin que l'interrupteur à flotteur puisse bouger librement.

Branchement au réseau
La pompe à moteur submersible que vous venez d'acquérir est munie d'une fiche de prise de courant de sécurité. La pompe est prévue pour être raccordée à une prise de sécurité de 220/230 volts/ 50 Hz.

Note:
Au cas où le câble secteur ou la fiche seraient endommagés par des éléments externes, il est absolument interdit de réparer le câble!

LA MISE EN SERVICE

Après avoir lu avec attention ces instructions d'installation et d'emploi, vous pouvez mettre en service votre nouvelle pompe, en respectant les points suivants:

Vérifiez si la pompe se trouve au fond du puits.
Vérifiez si la conduite est correctement fixée.
Assurez-vous que le branchement électrique est de 220/230V/50 Hz.
Vérifiez si l'état de la prise électrique est réglementaire.
Assurez-vous que le branchement au réseau ne soit jamais atteint par l'humidité ou l'eau.
Evitez que la pompe marche à sec.

	Avant de mettre en place ou de déplacer la pompe, retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant.

Mise en marche et arrêt

_ Pour mettre la pompe en marche, branchez la fiche secteur dans la prise de courant.

_ Pour stopper la pompe, retirez la fiche secteur de la prise de courant.

La pompe fonctionne uniquement si l'interrupteur de flotteur flotte. Cela évite à la pompe de tourner à sec pendant qu'elle est service.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

	Attention ! **Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

	Ne jamais utiliser de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

Entretien

La pompe ne nécessite pas d'entretien.
Les pannes ne doivent être réparées que par une entreprise de maintenance agréée.

Nettoyage

En cas d'utilisation amovible, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire, après chaque utilisation.

En cas d'installation stationnaire, il est conseillé de vérifier tous les 3 mois le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.

Enlever avec un jet d'eau les peluches et les particules fibreuses qui se sont éventuellement déposées dans le boîtier de la pompe.

Tous les trois mois, enlever la boue du fond du puits et nettoyer les parois du puits.

Enlever les dépôts sur l'interrupteur é flotteur avec de l'eau claire.

	La pompe ne doit pas être ouverte par l'utilisateur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MPC200

Type	Eau propre et légèrement sale
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	200
Vitesse à vide min-1	2800
Débit max. de pompe l/min	58
Hauteur de refoulement max. m	5
Profondeur de submersion max. m	5
Taille de grain max. mm	5
Température max. de l'eau °C	35
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Poids kg	3.3

MPC750

Type	Eau propre et légèrement sale
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	750
Vitesse à vide min-1	2800
Débit max. de pompe l/min	183
Hauteur de refoulement max. m	10
Profondeur de submersion max. m	7
Taille de grain max. mm	5
Température max. de l'eau °C	35
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Poids kg	5.4

MPS551

Type	Eau chargée
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	550
Vitesse à vide min-1	2800
Débit max. de pompe l/min	166
Hauteur de refoulement max. m	7
Profondeur de submersion max. m	7
Taille de grain max. mm	35
Température max. de l'eau °C	35
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Poids kg	5.0

MPS750-2S

Type	Eau chargée
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	750
Vitesse à vide min-1	2800
Débit max. de pompe l/min	208
Hauteur de refoulement max. m	8
Profondeur de submersion max. m	7
Taille de grain max. mm	35
Température max. de l'eau °C	35
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Poids kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	Eau chargée
Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	1100
Vitesse à vide min-1	2800
Débit max. de pompe l/min	240
Hauteur de refoulement max. m	10
Profondeur de submersion max. m	7
Taille de grain max. mm	35
Température max. de l'eau °C	35
Type de protection/Classe d'isolation	IPX8
Poids kg	5.7

	ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :< 2.5 m/s²

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **www.eco-repa.com**

Les conseillers techniques et assistants MASTER PUMPS sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

ENTREPOSAGE

_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

_ Entreposez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.

_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT

	Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Fabriqué en Chine 2014

NL ONDERWATERPOMP

TOEPASSINGSGEBIED

Deze pomp is ideaal als kelderpomp. In een schacht aangebracht, verleent ze veiligheid in geval van overstromingen. Ze worden echter ook overal gebruikt waar water naar een andere plaats moet worden overgebracht, bv. in huishouding, in de landbouw, in de tuinbouw, in de sanitaire industrie en vele toepassingen meer.
Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.

	WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

Let op

Het apparaat is niet geschikt voor een ononderbroken pompwerking (bv. continue circulatie in de vijver) of als stationaire installatie (bv. hefinstallatie, vijverpomp). Bijtende, licht brandbare of explosieve stoffen (bv. benzine, petroleum, nitroverdunning), vetten, oliën, zout water en afvalwater uit toiletinstallaties en modderwater met een lagere vloeibaarheid dan water mogen niet getransporteerd worden. De temperatuur van de getransporteerde vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

	Levensgevaar *Bij niet-naleving van de veiligheidsinstructies bestaat levensgevaar door elektrische stroom!*

Controleer voor ieder gebruik of aansluitkabel en netstekker onbeschadigd zijn. Laat beschadigde voedingskabels onmiddellijk vervangen door een bevoegde medewerker van de technische dienst of een elektro-vakman.

Alle elektrische steekverbindingen moeten in een overstromingsveilige sector aangebracht worden.

Ongeschikte verlengingskabels kunnen gevaarlijk zijn. Gebruik in de open lucht alleen daarvoor goedgekeurde en dienovereenkomstig gemerkte verlengingskabels met een voldoende grote diameter.
Stekker en koppeling van een gebruikte verlengingskabel moeten tegen spatwater beschermd zijn.

De stroomkabel en de kabel van de niveauschakelaar niet gebruiken voor het transporteren of bevestigen van het apparaat.

Trek niet aan het snoer, om de stekker uit het stopcontact te trekken, maar aan de stekker.

Het elektriciteitssnoer niet over scherpe randen trekken en niet bekneld laten raken.

De op het typeplaatje aangegeven spanning moet met de spanning van de stroombron overeenkomen.

Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

Elektrische veiligheidsinrichtingen in acht nemen:
Bij het leegpompen van zwembaden, tuinvijvers en fonteinen mogen dompelpompen enkel gebruikt worden via een aardlekschakelaar met een nominale afschakelstroom van max. 30mA. Indien er zich personen in het zwembad of de vijver bevinden, mag de pomp niet gebruikt worden.
Om veiligheidsredenen raden wij principieel aan het apparaat te gebruiken via een aardlekschakelaar (max. 30mA).
De elektrische aansluiting mag alleen uitgevoerd worden door een electricien.
De nationale bepalingen daartoe moeten zeker in acht genomen worden!

De dompelpomp moet tegen vorst beschermd worden.

De pomp mag niet drooglopen.

INGEBRUIKNEMING

Voor de inbedrijfname van de pomp moeten de veiligheidsinstructies in elk geval in acht genomen worden!
Gelieve verder in acht te nemen dat de sticker „Typeplaatje“ in geen geval van de pomp mag verwijderd worden. Na het verwijderen van de sticker wordt heen garantie meer verleend op de dichtheid van de pomp.

	WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing/gevaar!
	Lees voor gebruik de handleiding.
	Opvoerhoogte max.
	Afmeting Vreemde voorwerpen
	Capaciteit max
	Dompeldiepte max.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
IPX*	**Beschermingsgraad IP**

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.

BESCHRIJVING

1. motorbehuizing
2. water ingang
3. water uitgang
4. elektrisch snoer en stekker
5. vlotter schakelaar
6. draaghandvat

DE INSTALLATIE

Aansluiten van de uitlaatbuis
- Bevestig de uitlaatbuis op de uitlaatopening

Attentie!
Bij de installatie opletten dat de pomp nooit vrijhangend aan de drukleiding of aan de stroomkabel gemonteerd mag worden. De dompelpomp moet aan de draaggreep, die daarvoor voorzien is, worden opgehangen of moet op de bodem van de schacht liggen. Ten einde een perfekte werking van de pomp te verzekeren, moet de bodem van de schacht altijd vrij zijn van slijk of van andere verontreinigingen.
Bij een te laag waterpeil kan het slijk aanwezig in de schacht snel uitdrogen en de pomp verhinderen aan te slaan. Daarom is het noodzakelijk om de dompelmotorpomp regelmatig te controleren (aanlooptest uitvoeren).
De vlotterschakelaar is dusdanig ingesteld dat een onmiddellijke inbedrijfstelling mogelijk is.

Opmerking!
De pompschacht moet minstens 40 x 40 x 50 cm groot zijn, zodat de vlotterschakelaar zich vrij kan bewegen.

De netaansluiting
De door u aangeschafte dompelpomp is al met een geaarde stekker uitgerust. De pomp moet worden aangesloten op een geaarde stopcontactdoos met 220/230 Volt/ 50 Hz.

Opmerking
Moest de netkabel of de stekker door uitwendige oorzaken beschadigd worden, mag de kabel niet hersteld worden.

INBEDRIJFSTELLING

Nadat u deze installatie- en gebruiksaanwijzing aandachtig heeft gelezen, kunt u met inachtneming van de hierna volgende punten de nieuwe pomp in bedrijf stellen:

Controleer of de pomp op de schachtbodem rust.

Ga na of de drukleiding reglementair aangebracht werd.

Controleer of de elektrische aansluiting 230Volt/50 Hz bedraagt.

Controleer of het elektrisch stopcontact aan de reglementaire voorschriften voldoet.

Ga na of er geen vocht of water aan de netaansluiting kan komen.

Zorg ervoor dat de pomp nooit droogloopt.

	Neem voor het plaatsen of verplaatsen van de pomp altijd de netstekker uit het stopcontact.

IN- EN UITSCHAKELEN

■ Om de pomp in te schakelen, steekt u de netstekker in het stopcontact.
■ Om de pomp uit te schakelen, neemt u de netstekker uit het stopcontact.
De pomp werkt uitsluitend als de vlotterschakelaar drijft. Zo wordt voorkomen dat de pomp tijdens bedrijf droog kan lopen.

REINIGING EN ONDERHOUD

	Opgelet ! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.

	Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

Service
De pomp is onderhoudsvrij. Defecten mogen uitsluitend worden hersteld door een erkend servicestation.

Reinigen
Voor begin van om het even welke onderhoudswerkzaamheden steeds de stekker uit het stopcontact trekken.
Wordt de pomp wel eens vaker getransporteerd, is het raadzaam ze na ieder gebruik met zuiver water te reinigen.
Bij stationaire installatie is een driemaandelijkse controle van de werking van de vlotterschakelaar aan te bevelen.
Vezeltjes en vaste deeltjes die zich eventueel in het pomphuis vastgezet hebben, met een waterstraal verwijderen.
Alle 3 maanden de schachtbodem van slijk bevrijden en ook de schachtwanden reinigen.
Afzetting op de vlotterschakelaar met zuiver water schoonmaken.

	De pomp mag niet door de gebruiker worden geopend.

TECHNISCHE GEGEVENS

MPC200

Type	water : Schoon en licht vervuild
Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	200
Toerental (onbelast) min-1	2800
Max. pompcapaciteit l/min	58
Max. opvoerhoogte m	5
Max. onderdompelingsdiepte m	5
Max. korrelgrootte mm	5
Max. watertemperatuur °C	35
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Gewicht kg	3.3

MPC750

Type	water : Schoon en licht vervuild
Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	750
Toerental (onbelast) min-1	2800
Max. pompcapaciteit l/min	183
Max. opvoerhoogte m	10
Max. onderdompelingsdiepte m	7
Max. korrelgrootte mm	5
Max. watertemperatuur °C	35
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Gewicht kg	5.4

MPS551

Type	Water : Vuil
Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	550
Toerental (onbelast) min-1	2800
Max. pompcapaciteit l/min	166
Max. opvoerhoogte m	7
Max. onderdompelingsdiepte m	7
Max. korrelgrootte mm	35
Max. watertemperatuur °C	35
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Gewicht kg	5.0

MPS750-2S

Type	Water : Vuil
Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	750
Toerental (onbelast) min-1	2800
Max. pompcapaciteit l/min	208
Max. opvoerhoogte m	8
Max. onderdompelingsdiepte m	7
Max. korrelgrootte mm	35
Max. watertemperatuur °C	35
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Gewicht kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	Water : Vuil
Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	1100
Toerental (onbelast) min-1	2800
Max. pompcapaciteit l/min	240
Max. opvoerhoogte m	10
Max. onderdompelingsdiepte m	7
Max. korrelgrootte mm	35
Max. watertemperatuur °C	35
Type bescherming / Classe van isolatie	IPX8
Gewicht kg	5.7

	ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard : < 2.5 m/s²

De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.

Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op :**www.eco-repa.com**
Het MASTER PUMPS-team voor gebruiksadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

. Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
. Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
. Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
. Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

	Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

Vervaardigd in China 2014

GB SUBMERGIBLE PUMP

APPLICATION

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding.
It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications.
It is not designed for commercial use.

	WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Caution

The appliance is not suitable for continuous pump operation (e.g. continuous circulation in a pond) or as a stationary installations (such as a lifting device, fountain pump).
Caustic, slightly inflammable and other explosive substances such as petrol, petroleum, diluted nitrogen, greases, oils, salt water and waste water from toilets as well as sludgy water that has a slower flow capacity than water, should not be transported using the pump. The temperature of the transported fluids should not exceed 35°C.

SAFETY INSTRUCTIONS

	Danger of death *Violating these safety instructions may result in death through electrocution.*

Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

All electrical sockets should be fixed in an area that is protected against floods.

Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use extension cables outdoors which have been approved for this purpose and labelled with a sufficient cable cross-section.
The plug and coupling of the extension cable used must be spray watertight.

Do not use the mains cable or the cable of the level sensor to transport or fasten the appliance.

To separate the machine from the mains, pull the plug and not the power cord.

Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.

The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source.

To avoid risks, all repairs and replacement of spare parts may only be carried out by the authorised customer service personnel.

Follow the rules for electrical safety of equipment: When pumping out swimming pools, garden ponds and fountains, only using a earth-leakage circuit breaker with a nominal leakage current of max. 30 mA with the immersion pump. Do not operate the pump if there are persons located in the swimming pool or the garden pond.
For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).
The electrical connection of the system may only be performed by a qualified electrician. Please follow the respective national regulations!

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device

The submersible motor-driven pump must be protected from frost.

The pump must be protected from running dry.

START UP

Please follow the safety instructions before start-up!
Please keep in mind that the label "Nameplate" may not be removed from the pump.
If the label is removed, there will be no more warranty for the tightness of the pump.

	WARNING **Packing materials are no toys!** **Children must not play with plastic bags!** **Danger of suffocation!**

The following symbols are used in this manual and / or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
	Read manual before use.
	Delivery height max
	Size : Foreign bodies
	Delivery rate max..
	Immersion depth max.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
IPX*	**Degree of protection IP**

ELECTRICAL SAFETY

	Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

DESCRIPTION

1. motor housing
2. water inlet
3. water outlet
4. cable & plug
5. floating switch
6. carrying handle

INSTALLATION

Connecting the outlet pipe

- Connect the outlet pipe to the outlet opening.

Please note!

You should never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible motor pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt of all kinds.
If the level of water sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. ,Therefore it is necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The floater is adjusted in a way that the pump can immediately be started

Note!

The pump shaft should have minimum dimensions of 40 x 40 x 50 cm, so that the floating switch can move freely.

Mains supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230V - 50 Hz earthed socket.

Important Note!

If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable are prohibited.

SETTING TO WORK

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following:

Check if the pump rests on the ground of the shaft.
Check of pressure cord has been attached properly.
Check if electrical connection is 230 V - 50 Hz.
Check if socket is in good condition.
Make sure that water and humidity can never come to the mains supply.
Avoid pump running dry.

	Before installing or moving the pump always remove the mains plug from the wall socket.

Switching on and off

- To switch on the pump, insert the mains plug in the wall socket.
- To switch off the pump, remove the mains plug from the wall socket.

The pump only operates when the float switch floats. This prevents the pump from running dry during operation.

CLEANING AND MAINTENANCE

	Attention ! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.
	Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Service
The pump is maintenance free. Defects must only be repaired by an authorised service station.

Cleaning
When the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.

In case of stationary installation, the function of the bating switch should be checked every 3 months.

All fibrous particles which may have built-up inside the pump housing should be removed with a water jet.

Every 3 months the shaft ground and as should be cleaned from mud.

Remove deposits on the floater with clear water.

	The pump must not be opened by the user.

TECHNICAL DATA

MPC200

Type	Water: clean and slightly dirty
Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	200
No load speed min-1	2800
Max. pump capacity l/min	58
Max. lift m	5
Max. submerging depth m	5
Max. grain size mm	5
Max. water temperature °C	35
Type of protection / Insulation class	IPX8
Gewicht kg	3.3

MPC750

Type	Water: clean and slightly dirty
Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	750
No load speed min-1	2800
Max. pump capacity l/min	183
Max. lift m	10
Max. submerging depth m	7
Max. grain size mm	5
Max. water temperature °C	35
Type of protection / Insulation class	IPX8
Gewicht kg	5.4

MPS551

Type	Wasser: verschmutzt
Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	550
No load speed min-1	2800
Max. pump capacity l/min	166
Max. lift m	7
Max. submerging depth m	7
Max. grain size mm	35
Max. water temperature °C	35
Type of protection / Insulation class	IPX8
Gewicht kg	5.0

MPS750-2S

Type	Wasser: verschmutzt
Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	750
No load speed min-1	2800
Max. pump capacity l/min	208
Max. lift m	8
Max. submerging depth m	7
Max. grain size mm	35
Max. water temperature °C	35
Type of protection / Insulation class	IPX8
Gewicht kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	Wasser: verschmutzt
Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	1100
No load speed min-1	2800
Max. pump capacity l/min	240
Max. lift m	10
Max. submerging depth m	7
Max. grain size mm	35
Max. water temperature °C	35
Type of protection / Insulation class	IPX8
Gewicht kg	5.7

	ATTENTION ! **The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.**

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : < 2.5 m/s²

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.

AFTER-SALES SERVICE AND APPLICATION SERVICE

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:**www.eco-repa.com**
MASTER PUMPS application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
_ Don’t keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Made in China 2014

DE TAUCHPUMPE

EINSATZBEREICH

Diese Pumpe wird vor allem als Kellerpumpe verwendet. Eingebaut in einen Schacht gibt diese Pumpe Sicherheit vor Überschwemmungen.
Sie findet aber auch überall dort Anwendung, wo Wasser gepumpt werden muss, z.B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, im Gartenbau, im Sanitärgewerbe und in vielen anderen Einsatzbereichen.
Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

	WARNHINWEIS! Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam vor dem Gebrauch dieser Maschine durch, um Ihre eigenen Sicherheit zu garantieren. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Achtung

Das Gerät ist nicht für den ununterbrochenen Pumpbetrieb (z.B. Dauerumwälzbetrieb im Teich) oder als stationäre Installation (z.B. Hebeanlage, Springbrunnenpumpe) geeignet.
Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare oder explosive Stoffe (z.B. Benzin, Petroleum, Nitroverdünnung), Fette, Öle, Salzwasser und Abwasser aus Toilettenanlagen und verschlammtes Wasser, das eine geringere Fließfähigkeit als Wasser hat. Die Temperatur der geförderten Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten.

SICHERHEITSHINWEISE

	Lebensgefahr *Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom!*

Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen.

Alle elektrischen Steckerverbindungen sind im überflutungssicheren Bereich anzubringen.

Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt.
Stecker und Kupplung einer verwendeten Verlängerungsleitung müssen spritzwassergeschützt sein.

Das Netzanschlusskabel und das Kabel des Niveauschalters nicht zum Transportieren oder Befestigen des Gerätes benutzen.

Nicht am Netzanschlusskabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.

Das Netzanschlusskabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.

Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

Elektrische Schutzeinrichtungen beachten: Beim Auspumpen von Schwimmbecken, Gartenteichen und Springbrunnen dürfen Tauchpumpen nur über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom von max. 30mA betrieben werden. Wenn sich Personen im Schwimmbecken oder Gartenteich befinden, darf die Pumpe nicht betrieben werden.
Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (max. 30mA) zu betreiben.
Der elektrische Anschluss darf nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Die nationalen Bestimmungen hierzu sind unbedingt zu beachten!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Tauchpumpe ist vor Frost zu schützen.

Die Pumpe darf nicht trocken laufen.

INBETRIEBNAHME

Vor Inbetriebnahme der Pumpe sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten!
Bitte beachten, dass der „Typenschild“ Aufkleber keinesfalls von der Pumpe entfernt werden darf. Nach Entfernen des Aufklebers wird keine Garantie mehr für die Dichtheit der Pumpe gewährt.

	WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis / Gefahr!
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.
	Förderhöhe max.
	Größe : Fremdkörper max.
	Fördermenge max.
	Eintauchtiefe max.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.
IPX*	**Schutzart IP**

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

	Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Motorgehäuse
2. Wassereingang
3. Wasserausgang
4. Netzkabel mit Stecker
5. Schwimmschalter
6. Tragegriff

INSTALLATION

Anschließen des Ablaufrohrs

- Schieben Sie das Ablaufrohr auf den Ablaufanschluß.

Bitte beachten!

Bei der Installation ist zu beachten, dass die Pumpe niemals freihängend an die Zuleitung oder an das Stromkabel montiert werden darf. Die Tauchpumpe muss an dem dafür vorgesehenen Tragegriff aufgehängt werden bzw. auf dem Schachtboden aufliegen. Um eine einwandfreie Funktion der Pumpe zu gewährleisten, muss der Schachtboden immer frei von Schlamm oder sonstigen Verunreinigungen sein.
Bei zu geringem Wasserstand kann der im Schacht befindliche Schlamm schnell eintrocknen und die Pumpe am Anlaufen hindern. Deshalb ist es notwendig, die Tauchpumpe regelmäßig zu prüfen (Anlaufversuche durchführen). Der Schwimmschalter ist so eingestellt, dass eine sofortige Inbetriebnahme möglich ist.

Wichtiger Hinweis!

Der Pumpenschacht muss eine Mindestgröße von 40 x 40 x 50 cm aufweisen, damit sich der Schwimmschalter frei bewegen kann.

Stromversorgung und Anschlüsse

Die von Ihnen erworbene Tauchpumpe ist bereits mit einem Schutzkontaktstecker versehen. Die Pumpe ist für den Anschluss an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose mit 230 V ~ 50 Hz bestimmt.

Wichtiger Hinweis!

Sollte das Netzkabel oder der Netzstecker aufgrund von äußeren Einwirkungen beschädigt sein, darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss unbedingt gegen ein neues ausgetauscht werden.

INBETRIEBNAHME

Nachdem Sie diese Installations- und Betriebsanweisung genau gelesen haben, können Sie unter Beachtung folgender Punkte Ihre neue Pumpe in Betrieb nehmen:

Prüfen Sie, dass die Pumpe auf dem Schachtboden aufliegt.

Prüfen Sie, dass die Zuleitung (steht unter Druck!) ordnungsgemäß angebracht wurde.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung 230 V ~ 50 Hz beträgt.

Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Zustand der elektrischen Steckdose.

Vergewissern Sie sich, dass Feuchtigkeit oder Wasser nicht an die Stromversorgung gelangen kann.

Verhindern Sie, dass die Pumpe trocken läuft.

	Ziehen Sie vor dem Aufstellen oder Versetzen der Pumpe immer den Netzstecker

Ein- und Ausschalten

- Zum Einschalten der Pumpe stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Zum Ausschalten der Pumpe ziehen Sie den Netzstecker.

Die Pumpe funktioniert nur, wenn der Schwimmerschalter schwimmt. So wird verhindert, daß die Pumpe während des Betriebs leerlaufen könnte.

REINIGUNG UND WARTUNG

	Warnhinweis! Vor allen Arbeiten am Gerät immer vorher den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

	Benutzen Sie nie Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Wartung und Service

Die Pumpe ist wartungsfrei. Reparaturen dürfen nur von einer zugelassenen Werkstatt vorgenommen werden.

Reinigung

Bei unterschiedlichen Einsatzorten muss die Pumpe nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser gereinigt werden.

Bei stationärer Installation muss die ordnungsgemäße Funktion des Schwimmschalters alle 3 Monate überprüft werden.

Fusseln und Fasern, die sich eventuell im Pumpengehäuse festgesetzt haben, mit einem Wasserstrahl entfernen.

Alle 3 Monate den Schachtboden von Schlamm befreien und auch die Schachtwände reinigen.

Ablagerungen am Schwimmschalter mit klarem Wasser entfernen.

	Die Pumpe darf nicht vom Anwender geöffnet werden.

TECHNISCHE DATEN

MPC200

Type Wasser: sauberen und leicht verschmutzten

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	200
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	58
Altura máxima m	5
Profundidad máx de inmersión m	5
Tamaño máx. de grano mm	5
Temperatura máx. del agua °C	35
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8
Peso kg	3.3

MPC750

Type Wasser: sauberen und leicht verschmutzten

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	750
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	183
Altura máxima m	10
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	5
Temperatura máx. del agua °C	35
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8
Peso kg	5.4

MPS551

Type Wasser: verschmutzt

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	550
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	166
Altura máxima m	7
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8
Peso kg	5.0

MPS750-2S

Type	Wasser: verschmutzt
Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	750
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	208
Altura máxima m	8
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8
Peso kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	Wasser: verschmutzt
Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	1100
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	240
Altura máxima m	10
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Schutzart / Isolationsklasse	IPX8
Peso kg	5.7

	WARNHINWEIS: Weil der Schalldruck 85 dB(A) übersteigen kann, muss ein spezieller Ohrenschutz getragen werden.

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm: 2.5 m/s²

Hinweis: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde anhand eines genormten Prüfverfahrens gemessen und kann verwendet werden, um Elektrogeräte zu vergleichen. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Vibrationsexposition dienen.

Warnung: Die bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrogeräts entstehenden Vibrationen können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Gerät benutzt wird. Es müssen Personenschutzmaßnahmen für den Bediener festgelegt werden, die sich auf eine Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Benutzungsbedingungen stützen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen wie beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, Zeiten, in denen es läuft, aber nicht eingesetzt wird oder noch die Auslösezeiten).

KUNDENDIENST

_ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

_ Ein zu ersetzendes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

KUNDENDIENST UND ANWENDUNGSBERATUNG

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeich-nungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.eco-repa.com

Das MASTER PUMPS-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör : sav@eco-repa.com

LAGERUNG

_ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.

_ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

_ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

_ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT

	Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug am Ende der langen Lebensdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es in einer umweltfreundlichen Weise.

Hergestellt in China 2014

IT POMPA SOMMERGIBILE

APPLICAZIONE

Questa pompa si è rivelata molto adatta per essere predisposta in cantina. Se viene montata in un pozzetto, impedisce anche la tracimazione.
Può comunque venire utilizzata in tutti quei casi in cui si tratti di pompare l'acqua nell'abitazione, in giardino, in agricoltura, negli impianti sanitari ed in molti altri casi ancora.
L'apparecchio non è destinato all'uso industriale

	AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

Attenzione
L'apparecchio non si adatta al funzionamento con pompa continuo (ad es. Al funzionamento con pompa di circolazione in stagni) o come installazione fissa (ad es. impianto di sollevamento, pompa per fontane).
Non è possibile trasportare materiali irritanti, facilmente infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, petrolio, nitrodiluente), grassi, oli, acqua salata e acque di scarico delle toilette ed acquafango con una fluidità inferiore all'acqua.
La temperatura del liquido trasportato non deve superare i 35° C.

NORME DI SICUREZZA

	Pericolo di morte *In caso di inosservanza delle avvertenze di sicurezza sussiste il pericolo di morte a causa di scosse elettriche!*

Prima di ogni utilizzo controllate eventuali danni sulla linea di allacciamento e sulla spina di alimentazione. Lasciate sostituire immediatamente la linea di allacciamento danneggiata dal servizio clienti autorizzato/personale specializzato in elettricità.

Tutte le connessioni elettriche a spina devono essere collocate in una zona antiallagamento.

Prolunghe non adatte possono risultare pericolose. All'aperto utilizzate solo prolunghe autorizzate e previste per quell'utilizzo con sezione di conduzione sufficiente.
La spina ed il collegamento del cavo prolunga utilizzato devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.

Non utilizzare il cavo di allacciamento alla rete e il cavo dell'interruttore di livello per trasportare o fissare l'apparecchio.

Non scollegare la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

Tenere lontano il cavo di allacciamento da spigoli vivi ed evitare di schiacciarlo.

La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente.

Per escludere qualsiasi rischio, gli interventi di riparazione e il montaggio dei pezzi di ricambio vanno effettuati esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

Rispettare le norme vigenti per i dispositivi elettrici di protezione:
Quando si svuotano le piscine, vasche da giardino e fontane a getto le pompe sommerse possono essere utilizzate solo con un interruttore differenziale con una corrente di guasto nominale di max. 30 mA. Non utilizzare la pompa se nella piscina o nella vasca da giardino si trovano delle persone.
Per motivi di sicurezza si consiglia in linea di principio di utilizzare l'apparecchio solo con un interruttore differenziale (max. 30 mA).
Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato.
Osservare assolutamente le disposizioni nazionali vigenti.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) dalle facoltà fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
Sorvegliare I bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Proteggere dal gelo la pompa sommersa.

Proteggere la pompa dal funzionamento a secco.

MESSA IN FUNZIONE

Prima di mettere in funzione la pompa è necessario osservare le avvertenze di sicurezza!
Accertarsi che l'adesivo „Targhetta" non venga rimosso dalla pompa. Quando si rimuove l'adesivo non è concessa più alcuna garanzia sulla tenuta della pompa.

	AVVERTENZA: **I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Avvertenza / Pericolo!
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Altezza di mandata
	dimensioni : Corpi estranei fino
	Quantità massima di mandata
	Profondità massima immersione
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
IPX*	**Grado di protezione IP**

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

DESCRIZIONE

1. Scocca
2. Ingresso dell'acqua
3. Uscita dell'acqua
4. Cavo e spina
5. Interruttore a galleggiante
6. Maniglia di trasporto

L'INSTALLAZIONE

Connessione del tubo di scarico
- Far scorrere il tubo di scarico sull'apertura della presa di corrente.

Da rispettare!
Nell'installazione tenere presente che la pompa non può mai venir montata semplicemente appesa alla tubazione di mandata o al cavo della corrente. La pompa sommersa a motore deve venir rispettivamente appesa al gancio apposito o appoggiata sul fondo del pozzetto. Per garantire un funzionamento perfetto della pompa, il fondo del pozzetto deve essere sempre libero dal fango o da altre impurità.
Se il livello dell'acqua è troppo basso, il fango che si trova nel pozzetto può seccarsi rapidamente e impedire alla pompa di mettersi in moto. È perciò necessario controllare regolarmente la pompa sommersa a motore (eseguire delle prove di messa in moto). L'interruttore a galleggiante è così regolato da permettere un'immediata messa in esercizio della pompa.

Avvertenza!
Il pozzetto della pompa deve avere almeno le dimensioni di 40 x 40 x 50 cm in modo tale che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente.

Il collegamento alla rete
La pompa da voi acquistata è già dotata di una spina con contatto di terra ed è concepita per essere collegata ad una presa con contatto di terra con 230 V - 50 Hz.

Avvertenza!
Se il cavo di alimentazione o la spina vengono danneggiati per cause esterne, il cavo non deve venir riparato, ma deve venir sostituito con uno nuovo.

LA MESSA IN ESERCIZIO

Dopo aver letto con attenzione queste istruzioni per l'installazione e per l'uso, potete far funzionare la vostra nuova pompa:

- controllate che la pompa sia appoggiata sul fondo del pozzetto
- controllate che la tubazione di mandata sia stata applicata in modo esatto
- accertatevi che l'allacciamento elettrico sia di 230 V - 50 Hz
- controllate che la presa di corrente sia in ordine
- accertatevi che l'umidità o l'acqua non possano penetrare nel collegamento alla rete
- evitate che la pompa funzioni a secco.

	Prima di installare o spostare la pompa, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa a parete.

Accensione e spegnimento
- Per accendere la pompa, inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Per spegnere la pompa, staccare la spina di alimentazione dalla presa a parete.

La pompa funziona solo quando l'interruttore galleggia. Ciò evita che la pompa rimanga a secco durante il funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

	Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

	Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

Manutenzione
La pompa non richiede manutenzione.
Gli eventuali guasti devono essere riparati esclusivamente da un centro di riparazioni autorizzato.

Pulizia
Se l'impiego della pompa è mobile, essa deve sempre venir lavata con acqua pulita dopo l'uso.

Se la pompa viene installata in un luogo fisso, si consiglia di controllare ogni 3 mesi il funzionamento dell'interruttore a galleggiante.

Con un getto d'acqua togliere i pelucchi e le particelle filamentose che si fossero depositati nell'involucro della pompa.

Ogni 3 mesi togliere il fango dal fondo del pozzetto e pulirne le pareti.

Con acqua pulita togliere i depositi dall'interruttore a galleggiante.

	L'utente non deve aprire la pompa.

DATI TECNICI

MPC200

Type Acqua : Pulito e leggermente sporca

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	200
Velocità in assenza di carico min-1	2800
Capacità massima della pompa l/min	58
Sollevamento massimo m	5
Profondità di immersione massima m	5
Dimensioni massima del grano mm	5
Temperatura acqua max. °C	35
Tipo di protezione / classe di isolamento	IPX8
Peso kg	3.3

MPC750

Type Acqua : Pulito e leggermente sporca

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	750
Velocità in assenza di carico min-1	2800
Capacità massima della pompa l/min	183
Sollevamento massimo m	10
Profondità di immersione massima m	7
Dimensioni massima del grano mm	5
Temperatura acqua max. °C	35
Tipo di protezione / classe di isolamento	IPX8
Peso kg	5.4

MPS551

Type Acqua : sporca

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	550
Velocità in assenza di carico min-1	2800
Capacità massima della pompa l/min	166
Sollevamento massimo m	7
Profondità di immersione massima m	7
Dimensioni massima del grano mm	35
Temperatura acqua max. °C	35
Tipo di protezione / classe di isolamento	IPX8
Peso kg	5.0

MPS750-2S

Type	Acqua : sporca
Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	750
Velocità in assenza di carico min-1	2800
Capacità massima della pompa l/min	208
Sollevamento massimo m	8
Profondità di immersione massima m	7
Dimensioni massima del grano mm	35
Temperatura acqua max. °C	35
Tipo di protezione / classe di isolamento	IPX8
Peso kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	Acqua : sporca
Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	1100
Velocità in assenza di carico min-1	2800
Capacità massima della pompa l/min	240
Sollevamento massimo m	10
Profondità di immersione massima m	7
Dimensioni massima del grano mm	35
Temperatura acqua max. °C	35
Tipo di protezione / classe di isolamento	IPX8
Peso kg	5.7

	ATTENZIONE **Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).**

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile : < 2.5 m/s²

Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:
www.eco-repa.com
Il team MASTER PUMPS che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :
sav@eco-repa.com

CONSERVAZIONE

_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE

	Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

Fabbricato in Cina 2014

ES BOMBA SUMERGIBLE

APLICACIÓN

Esta bomba se utiliza principalmente como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba ofrece protección segura contra inundaciones. Pueden también usarse en todos aquellos lugares en los que debe bombearse agua, por ejemplo en el hogar, en la agricultura, en jardinería, industria sanitaria y muchas más aplicaciones.
La herramienta no está destinada para el uso comercial.

	ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

Atención:
El aparato no es apto para el servicio de bombeo permanente (p.ej. servicio permanente de circulación en un estanque) o como instalación estacionaria (p.ej. dispositivo elevador, bomba para fuente).
No puede transportar sustancias corrosivas, ligeramente inflamables o explosivas (como gasolina, petróleo, disolvente de nitroglicerina), grasas, aceites, agua salada y agua residual de aseos y agua con barro que tenga una fluidez menor que el agua. La temperatura del líquido que se va a transportar no debe superar los 35°C.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	Peligro mortal *El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede causar un peligro mortal por una descarga eléctrica.*

Antes de cada puesta en marcha, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red están dañados. Si el cable de conexión estuviera dañado, debe pedir inmediatamente a un electricista especializado del servicio técnico autorizado que lo sustituya.

Se deben colocar todas las conexiones de clavija eléctricas en una zona a prueba de inundaciones.

Los cables prolongadores inadecuados pueden ser peligrosos. Para el exterior, utilice sólo cables prolongadores autorizados para exterior, adecuadamente marcados y con una sección de cable suficiente.
El enchufe y el acoplamiento del cable de prolongación utilizado tienen que ser impermeables.

El cable de alimentación y el cable del interruptor de nivel no se deben usar para transportar o fijar el aparato.

No tire del cable para desconectar el aparato de la red, sino de la clavija de enchufe.

Evitar que el cable quede tirante en las esquinas o quede aplastado.

La tensión de la fuente de corriente tiene que coincidir con la indicada en la placa de características.

Para evitar riesgos, es necesario que las reparaciones y el montaje de piezas de repuesto sean realizados únicamente por el servicio técnico autorizado.

Tener en cuenta los dispositivos protectores eléctricos:
Al bombear el agua de piscinas, estanques de jardín y fuentes, las bombas de inmersión sólo se pueden utilizar con un interruptor de corriente de defecto con una corriente de defecto nominal de máx. 30mA. Si hay personas en la piscina o en el estanque, no se puede utilizar la bomba.
Por razones de seguridad, también recomendamos utilizar el aparato siempre con un interruptor de corriente por defecto (máx. 30mA).
La conexión eléctrica del aparato sólo puede ser realizada por un electricista especializado. Respetar las normativas nacionales sobre el tema.

Este aparato no es apto para ser operado por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sea supervisado por una persona para responsable para su seguridad o haya sido instruida para utilizar el aparato.
Mantener fuera del alcance de los niños.

¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!

¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!

LA PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!

¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .

¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230 V/50 Hz!

¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!

¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!

¡Evite la marcha en seco de la bomba

	CUIDADO: Los materiales de embalaje no son juguetes! Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! Existe un peligro de asfixia!

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y / o en la máquina:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.
	Lea las instrucciones atentamente.
	Capacidad de elevación
	dimensiones : Impurezas
	Caudal max.
	Profundidad de inmersión
	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad
IPX*	**Grado de protección IP**

SEGURIDAD ELÉCTRICA

	Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características máquina se corresponde bien con la presencia de tensión de red en su lugar.

DESCRIPCIÓN

1. Cárter del motor
2. Entrada de aqua
3. Salida de aqua
4. cable & enchufe
5. Interruptor de flotación
6. Asa para transporte

LA INSTALACIÓN

Conexión del tubo de salida

- Deslice el tubo en la abertura de salida.

Atención!

Jamás deberá instalarse la bomba de manera que cuelgue libremente de la tubería a presión o del cable de corriente. La motobomba de inmersión deberá sujetarse por la agarradera prevista a tales efectos o ir colocada sobre el fondo del pozo. Dicho fondo deberá estar siempre libre de barro o cualquier suciedad que pueda entorpecer el funcionamiento correcto de la bomba. Si el nivel de agua es demasiado bajo el barro podría secarse e impedir que arranque la bomba. Por esta razón es indipensable controlar regularmente la moto-bomba de inmersión (efectuar un arranque de prueba). El interruptor de flotador está ajustado de tal manera que es posible poner en servicio la bomba inmediatamente.

Nota:

El pozo de la bomba debe tener como mínimo las dimensiones de 40 x 40 x 50 cm, para que se pueda mover libremente el interruptor de flotador.

La conexión eléctrica

La bomba sumergible que ha comprado ya está provista de un enchufe con contacto de protección. La bomba está prevista para la conexión a una caja de enchufe con contacto de protección de 220/230 V/50 Hz.

Observación

Daños exteriores que se produjeran en el cable de conexión a la red o en el enfuche no pueden ser reparados.

LA PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!

¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .

¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230 V/50 Hz!

¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!

¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!

¡Evite la marcha en seco de la bomba!

Encendido y apagado

■ Para encender la bomba, conecte el cable al enchufe de la red.

■ para apagarla, desconecte el cable del enchufe de la red.

La bomba sólo funciona cuando el interruptor de flotador flota. Esto evita que siga funcionando en seco.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

	Atención! **Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

	Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

Servicios

La bomba no necesita mantenimiento.
Los desperfectos debe repararlos un agente técnico autorizado.

Limpieza

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento retirar el enchufe de la red.

En caso de usar la bomba como equipo portátil, es recomendable limpiar la bomba después de utilizarla con agua limpia.

En bombas estacionarias se recomienda revisar trimestralmente el funcionamiento del interruptor de flotador.

Extraer con chorro de agua hilachas y partículas fibrosas sedimentadas eventualmente en el cárter de la bomba.

Trimestralmente evacuar el lodo del fondo del pozo y limpiar las paredes.

Lavar el interruptor de flotador con agua limpia.

	El usuario no debe abrir la bomba en ningún caso.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MPC200

Type Agua : Limpio y de ligera contaminación

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	200
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	58
Altura máxima m	5
Profundidad máx de inmersión m	5
Tamaño máx. de grano mm	5
Temperatura máx. del agua °C	35
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Peso kg	3.3

MPC750

Type Agua : Limpio y de ligera contaminación

Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	750
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	183
Altura máxima m	10
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	5
Temperatura máx. del agua °C	35
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Peso kg	5.4

MPS551

Type	El agua sucia
Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	550
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	166
Altura máxima m	7
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Peso kg	5.0

MPS750-2S

Type	El agua sucia
Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	750
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	208
Altura máxima m	8
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Peso kg	5.4

MPS1100-2SI INOX

Type	El agua sucia
Voltaje de la red V	230
Frecuencia de red Hz	50
Potencia de entrada W	1100
Velocidad sin carga min-1	2800
Capacidad máxima de bombeo l/min	240
Altura máxima m	10
Profundidad máx de inmersión m	7
Tamaño máx. de grano mm	35
Temperatura máx. del agua °C	35
Tipo de protección / aislamiento clase	IPX8
Peso kg	5.7

	ATENCIÓN! **El nivel de potencia acústica puede exceder 85 dB(A). En este caso, se debe llevar una protección acústica individual.**

Ponderada del valor medio cuadrático de la aceleración a lo largo de la norma:< 2.5 m/s²

Si es necesario sustituir el cable de alimentación, esta operación debe ser realizada por el fabricante o por su agente, para evitar situaciones de peligro.

Indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado se ha medido utilizando un método de ensayo normalizado y que puede utilizarse para comparar un producto con otro; indicación de que el valor total de emisión de vibraciones declarado puede asimismo utilizarse para hacer evaluaciones preliminares de exposición.

Advertencia: la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, debido al método de uso de la herramienta; por tanto, es preciso identificar las medidas de seguridad de protección del operario, que deben basarse en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes que componen el ciclo de funcionamiento, como los tiempos de parada de la herramienta y de funcionamiento en reposo, o el tiempo de puesta en marcha).

SERVICIO POST-VENTA

_ Un interruptor esté dañada debe ser reemplazada en nuestros talleres de servicio post-venta.
_ Si va a sustituir el cable de alimentación es necesario, debe ser realizado por el fabricante o su agente para evitar un peligro.

SERVICIO TÉCNICO Y ATENCIÓN AL CLIENTE

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:
www.eco-repa.com
Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios : sav@eco-repa.com

ALMACENAMIENTO

_ Limpiar toda la máquina y sus accesorios.
_ Guárdela fuera del alcance de los niños en una posición estable y segura, en un lugar seco y fresco temperaturas, evitar que sean demasiado altos o demasiado bajos.
_ Él Proteger de la luz directa del sol. Espera, si es posible, en la oscuridad.
_ No ponga en bolsas de plástico porque la humedad puede formarse allí.

GARANTÍA

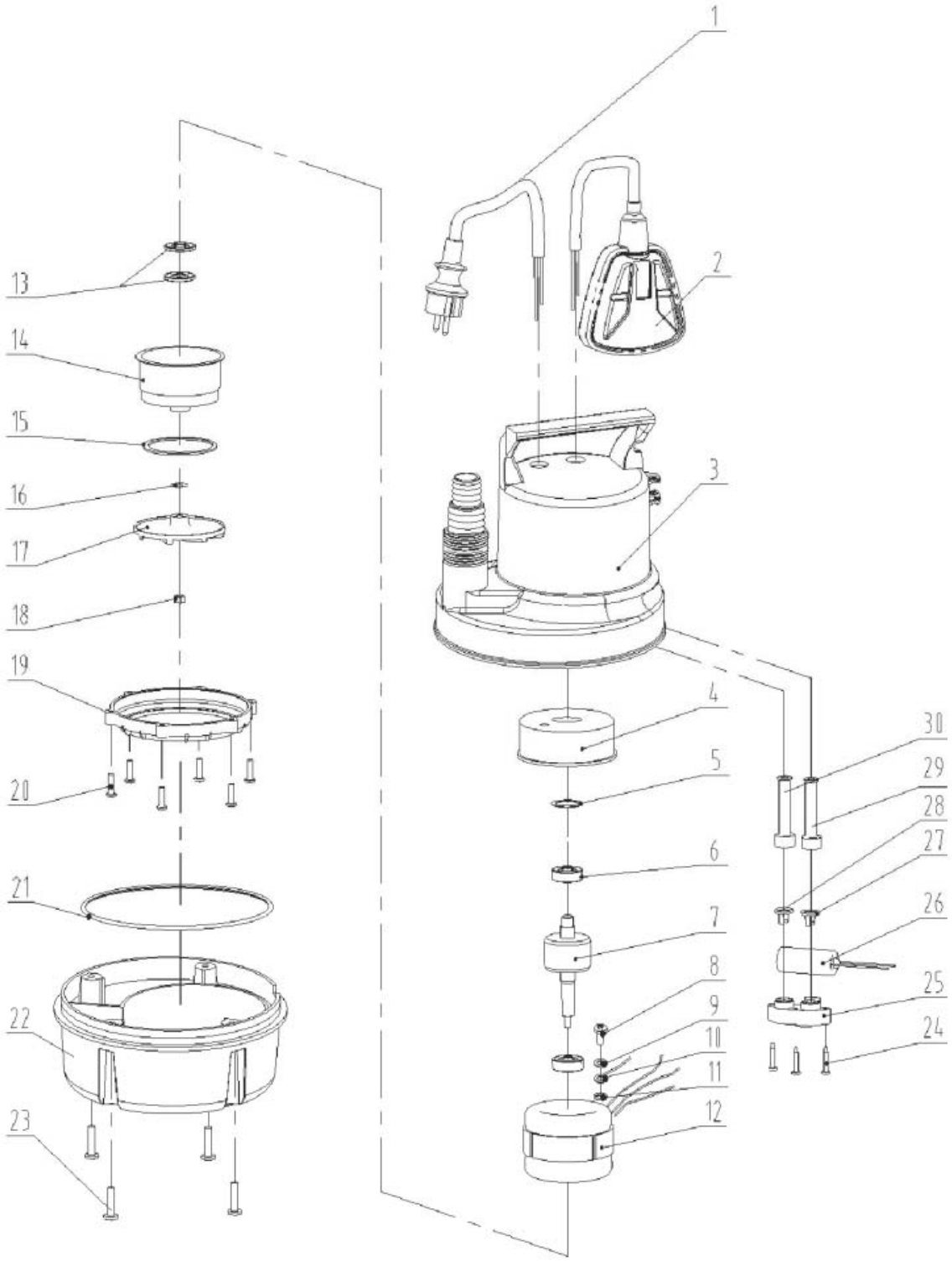
Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

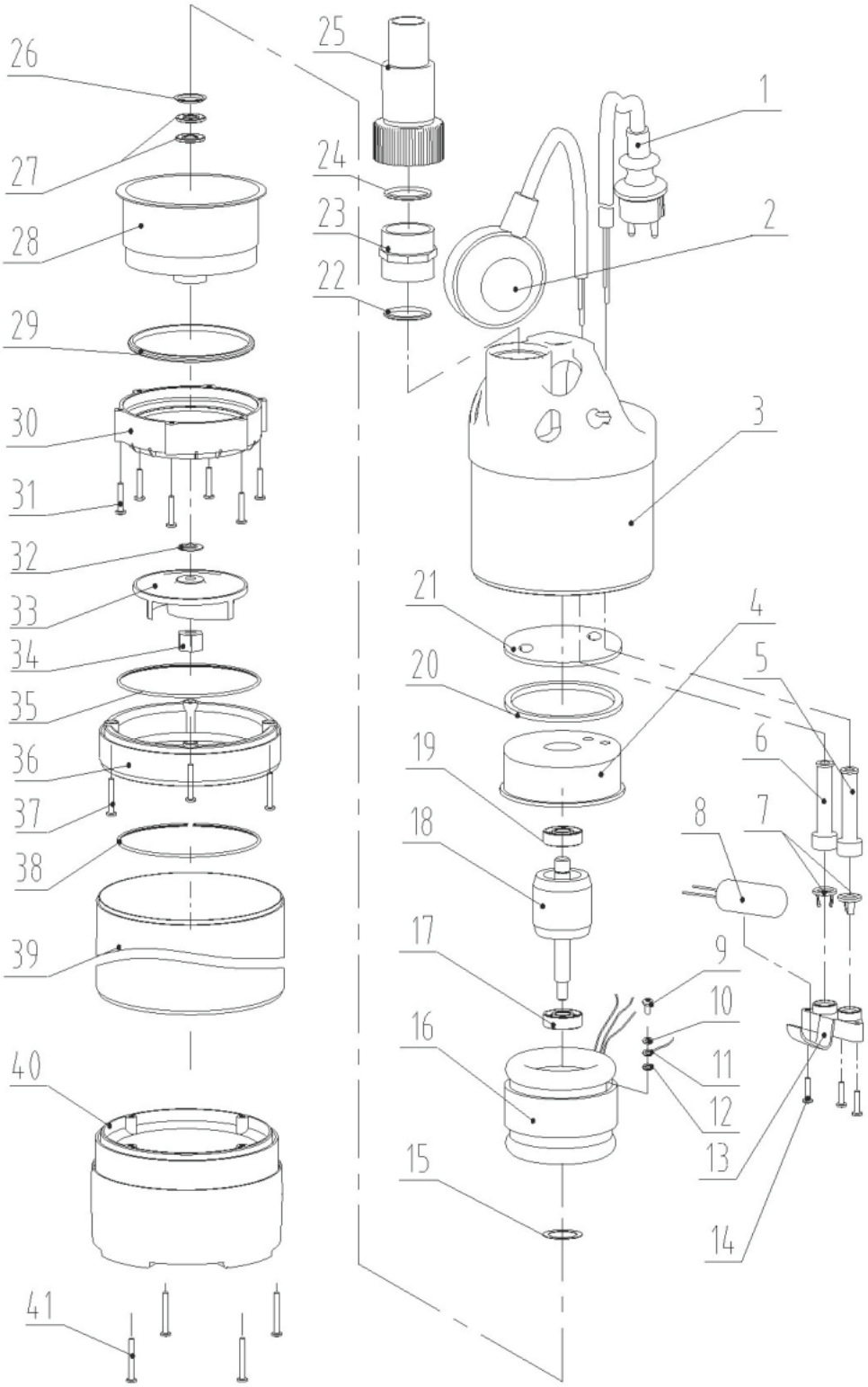
MEDIOAMBIENTE

	En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.

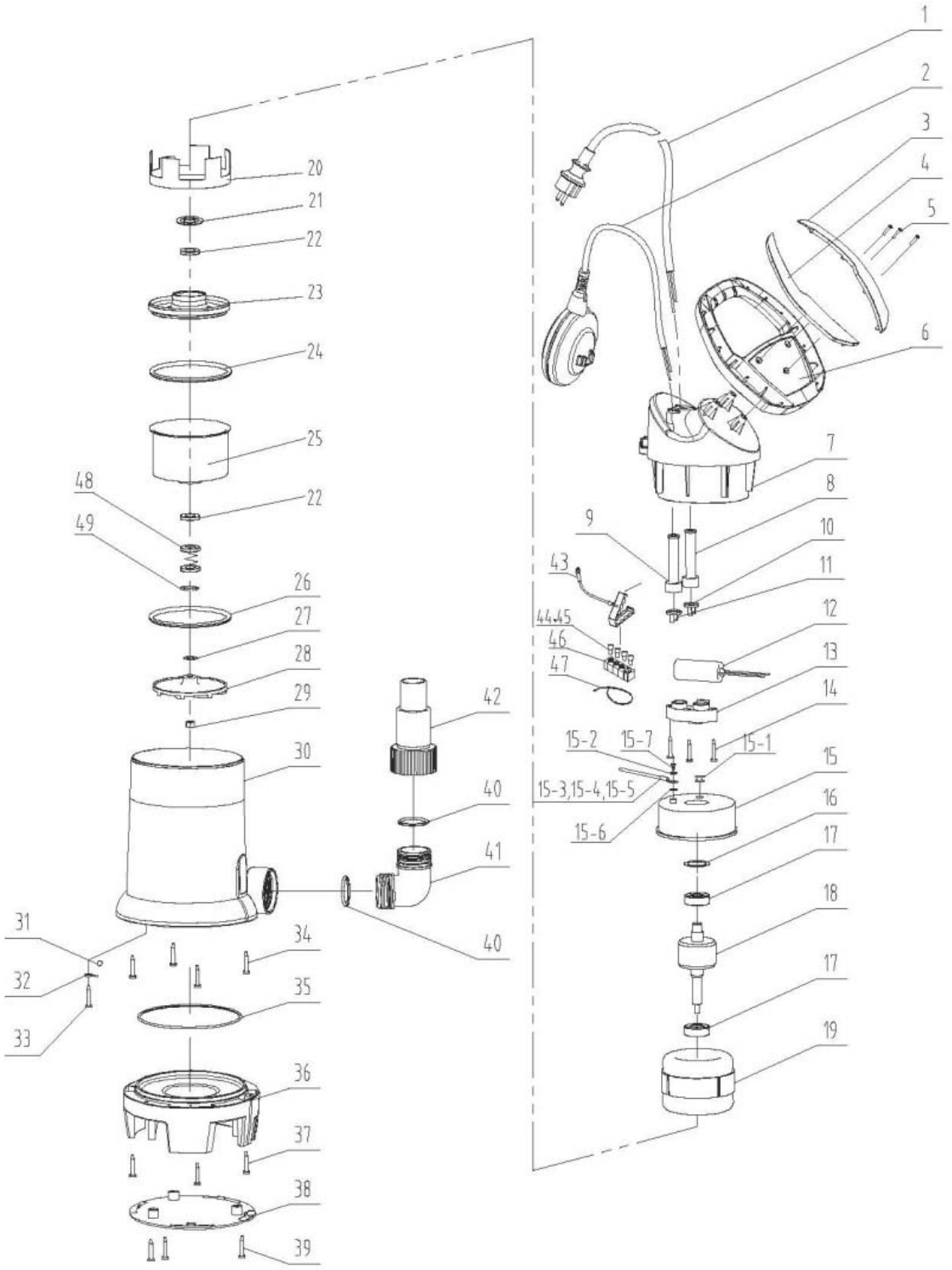
Fabricado en China 2014

MPC200

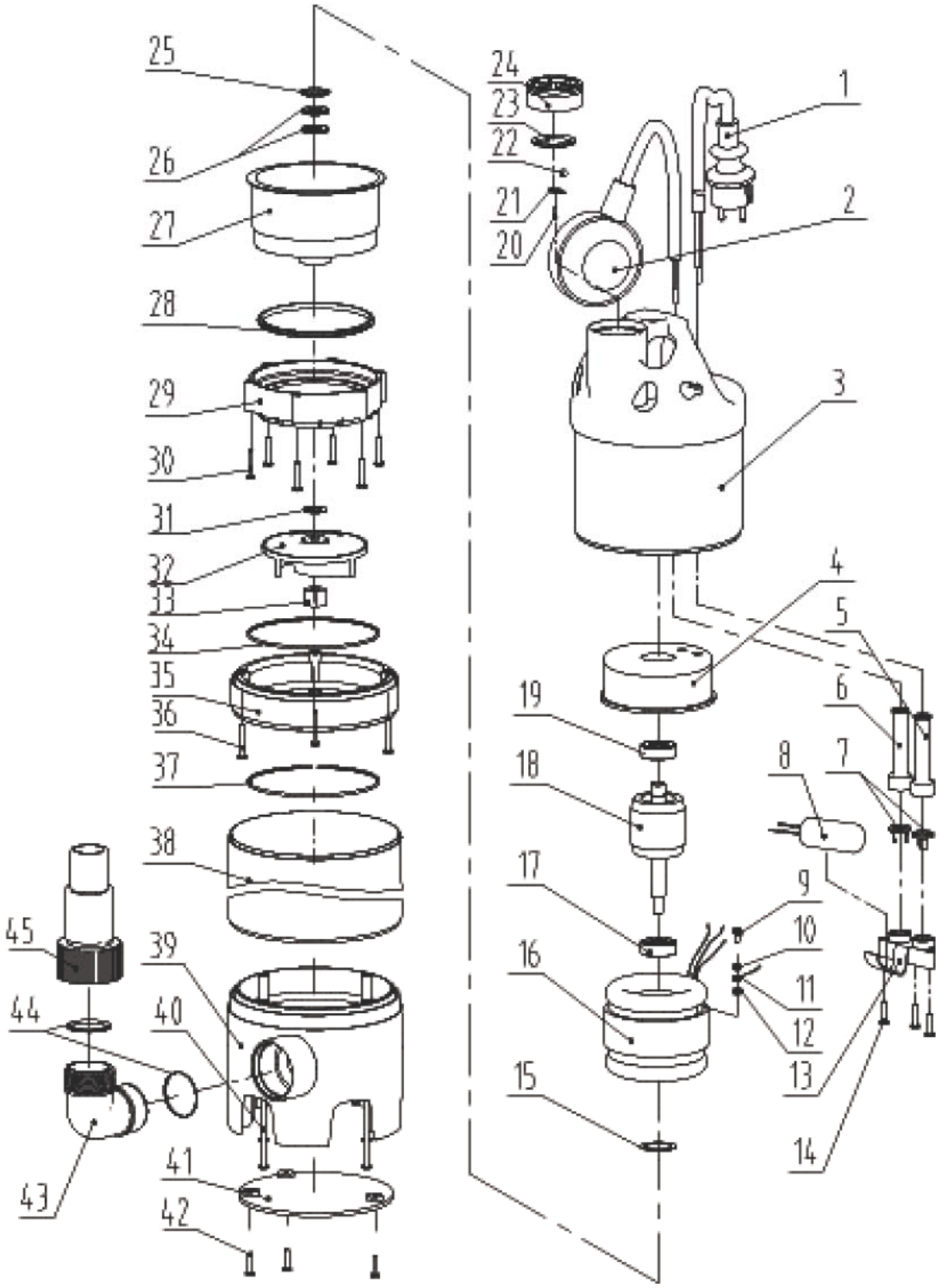

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

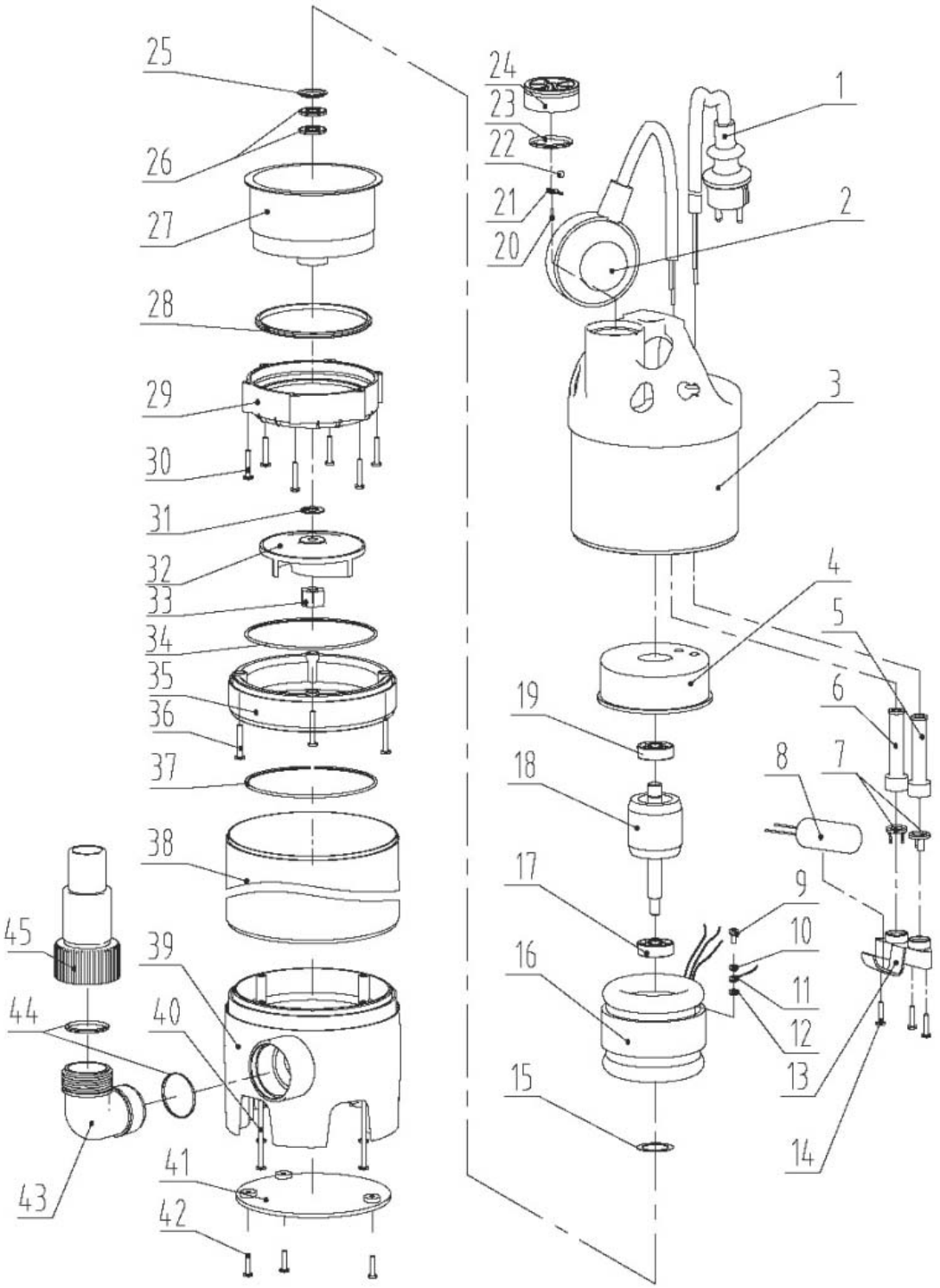

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
25
24
23
22
1
2
3
21
20
19
18
17
16
15
4
5
6
8
7
9
10
11
12
13
14

MPS551


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
15-1
15-2
15-3,15-4,15-5
15-6
15-7
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44,45
46
47
48
49

MPS750-2S


25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
24
23
22
21
20
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19


25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
24
23
22
21
20
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

FR

 Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
 Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

 Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
 Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

 Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
 This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
It should supervise children to ensure they do not play with the device.

DE

 Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben die Maschine zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie die Maschine für Kinder unerreichbar auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
 Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Op het Moet toezicht houden kinderen ervoor om dat du zorgen zij ist niet het apparaat Spelen.

IT

 Non permettere a bambini oppure a persone che non abbiano preso visione delle presenti istruzioni di utilizzare la macchina. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.
Se la macchina non viene impiegata, conservarla fuori della portata dei bambini.
 Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza, se le stesse non sono sorvegliate oppure istruite relativamente all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
Dovrebbe sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

 Jamás permita que usen la máquina niños, ni aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños cuando no la utilice.

 Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su seguridad o de instruirles en el manejo del aparato.
Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

Déclaration CE de conformité

MASTER PUMPS certifie que les machines :
Pompe submersible MPC200
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
et
satisfont aux directives suivantes :
2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65//CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique , Juillet 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
Onderwaterpomp MPC200
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
en
voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65//EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE)
België, juli 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

MASTER PUMPS declares that the machines:
Submergible pump MPC200
have been designed in compliance with the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
and
in accordance with the following directives:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65//EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, July 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
Tauchpumpe MPC200
entsprechend den Normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
und
entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde:
2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65// EWG (RoHS), 2012/19/ EWG (WEEE)
Belgien, Juli 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità

CE

MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
Pompa sommergibile MPC200
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
con le seguenti direttive:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65//EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, luglio 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad

CE

MASTER PUMPS declara que las máquinas:
Bomba sumergible MPC200
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
y
con las siguientes directrices:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65//EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julio 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade

CE

MASTER PUMPS declara que as máquinas:
Bomba submergível P MPC200
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
de acordo com as seguintes directivas:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65//EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julho 2014

Mr Joostens Pierre
Gerente

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE

CE

MASTER PUMPS oświadcza że maszyny:
Pompa zanurzeniowa MPC200
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
i
zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65//EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia, lipiec 2014

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Déclaration CE de conformité

MASTER PUMPS certifie que les machines :
Pompe submersible MPC750
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
et
satisfont aux directives suivantes :
2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65/CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique , Juillet 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
Onderwaterpomp MPC750
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
en
voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65/EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE)
België, juli 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

MASTER PUMPS declares that the machines:
Submergible pump MPC750
have been designed in compliance with the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
and
in accordance with the following directives:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, July 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
Tauchpumpe MPC750
entsprechend den Normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
und
entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65/EWG (RoHS), 2012/19/ EWG (WEEE)
Belgien, Juli 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità

MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
Pompa sommergibile MPC750
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006 +A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
con le seguenti direttive:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, luglio 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad

MASTER PUMPS declara que las máquinas:
Bomba sumergible MPC750
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006 +A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
y
con las siguientes directrices:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julio 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade

MASTER PUMPS declara que as máquinas:
Bomba submergível MPC750
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006 +A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
de acordo com as seguintes directivas:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julho 2014

Mr Joostens Pierre
Gerente

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE

MASTER PUMPS oświadcza że maszyny:
Pompa zanurzeniowa MPC750
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006 +A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
i
zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia, lipiec 2014

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Déclaration CE de conformité

MASTER PUMPS certifie que les machines :
Pompe submersible MPS551
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
et
satisfont aux directives suivantes :
2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65/CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique , Juillet 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
Onderwaterpomp MPS551
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
en
voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65/EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE)
België, juli 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

MASTER PUMPS declares that the machines:
Submergible pump MPS551
have been designed in compliance with the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
and
in accordance with the following directives:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, July 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
Tauchpumpe MPS551
entsprechend den Normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
und
entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65/EWG (RoHS), 2012/19/ EWG (WEEE)
Belgien, Juli 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità

MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
Pompa sommergibile MPS551
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
con le seguenti direttive:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, luglio 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad

MASTER PUMPS declara que las máquinas:
Bomba sumergible MPS551
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
y
con las siguientes directrices:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julio 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade

MASTER PUMPS declara que as máquinas:
Bomba submergível MPS551
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
de acordo com as seguintes directivas:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julho 2014

Mr Joostens Pierre
Gerente

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE

MASTER PUMPS oświadcza że maszyny:
Pompa zanurzeniowa MPS551
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
i
zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia, lipiec 2014

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Déclaration CE de conformité

MASTER PUMPS certifie que les machines :
Pompe submersible MPS750-2S
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
et
satisfont aux directives suivantes :
2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65/CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique , Juillet 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
Onderwaterpomp MPS750-2S
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
en
voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65/EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE)
België, juli 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

MASTER PUMPS declares that the machines:
Submergible pump MPS750-2S
have been designed in compliance with the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
and
in accordance with the following directives:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, July 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
Tauchpumpe MPS750-2S
entsprechend den Normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
und
entsprechend folgenden Richtlinien
konzipiert wurde:
2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65/EWG (RoHS), 2012/19/ EWG (WEEE)
Belgien, Juli 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità

MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
Pompa sommergibile MPS750-2S
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
con le seguenti direttive:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, luglio 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad

MASTER PUMPS declara que las máquinas:
Bomba sumergible MPS750-2S
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
y
con las siguientes directrices:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julio 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade

MASTER PUMPS declara que as máquinas:
Bomba submergível MPS750-2S
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
de acordo com as seguintes directivas:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julho 2014

Mr Joostens Pierre
Gerente

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE

MASTER PUMPS oświadcza że maszyny:
Pompa zanurzeniowa MPS750-2S
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
i
zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia, lipiec 2014

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

SN : 2014.08:0001~1000
10.07.10605
Date d'arrivée - Aankomstdatum - Date of arrival- Ankunftsdatum - Data di arrivo::
19/09/2014
Année de production - Productiejaar - Year of production - Fertigungsjahr – Anno di produzione : 2014

Déclaration CE de conformité

MASTER PUMPS certifie que les machines :
Pompe submersible MPS1100-2SI
sont en conformité avec les normes suivantes :
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
et
satisfont aux directives suivantes :
2006/95/CEE, 2004/108/CEE
2011/65/CEE (RoHS), 2012/19/CEE (DEEE)
Belgique , Juillet 2014

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-verklaring van overeenstemming

MASTER PUMPS verklaart dat de machines:
Onderwaterpomp MPS1100-2SI
in overeenstemming zijn met de volgende normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
en
voldoen aan de volgende richtlijnen:
2006/95/EEG, 2004/108/EEG
2011/65/EEG (RoHS), 2012/19/EEG (WEEE)
België, juli 2014

Mr Joostens Pierre
Directeur
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EC declaration of conformity

MASTER PUMPS declares that the machines:
Submergible pump MPS1100-2SI
have been designed in compliance with the following standards:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
and
in accordance with the following directives:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgium, July 2014

Mr Joostens Pierre
Director
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

EG-Konformitätserklärung

MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der
Tauchpumpe MPS1100-2SI
entsprechend den Normen:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
und
entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde:
2006/95/EWG, 2004/108/EWG
2011/65/ EWG (RoHS), 2012/19/ EWG (WEEE)
Belgien, Juli 2014

Mr Joostens Pierre
Direktor
MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità

MASTER PUMPS dichiara che le macchine:
Pompa sommergibile MPS1100-2SI
sono state concepite in conformità con i seguenti standard:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
con le seguenti direttive:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgio, luglio 2014

Mr Joostens Pierre,
Direttore

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad

MASTER PUMPS declara que las máquinas:
Bomba sumergible MPS1100-2SI
han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
y
con las siguientes directrices:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julio 2014

Mr Joostens Pierre
Director

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaração "CE" de conformidade

MASTER PUMPS declara que as máquinas:
Bomba submergível MPS1100-2SI
foram concebidas em conformidade com as seguintes normas:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
e
de acordo com as seguintes directivas:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Bélgica, julho 2014

Mr Joostens Pierre
Gerente

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Deklaracja zgodności WE

MASTER PUMPS oświadcza że maszyny:
Pompa zanurzeniowa MPS1100-2SI
została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami:
EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006
+A12:2006+A13:2008+A14:2010
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233 :2008
EN 50366 :2003+A1
EN 55014-1 :2006+A1
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2008
i
zgodnie z następującymi dyrektywami:
2006/95/EC, 2004/108/EC
2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EC (WEEE)
Belgia, lipiec 2014

Mr Joostens Pierre ,
Kierownik

MASTER PUMPS , rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique
Tél : 0032 71 29 70 70 *Fax : 0032 71 29 70 86*

S.A.V
sav@eco-repa.com

Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com

Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabbricato in Cina
2014
Importé par - Geïmporteerd door - imported by - Importiert - importato da : ELEM